

(高年級/遷移歷史/正名歷史/上學期)

一、教學設計理念說明：

- (一) 透過不同主題或形式的探究與實作活動，提供本領域中各科目的協同及議題融入的空間。
- (二) 培養學生具備「價值探索、經驗統整與實踐創新」的能力，以促進自我與生涯發展、實踐生活經營與創新、落實社會與環境關懷，達成個人身心靈健全，經營良好的人際關係，追求幸福的生活，進而實現社會公平正義，維護自然的永續發展。
- (三) 「政府應依原住民族意願，本多元、平等、尊重之精神，保障原住民族教育之權利」，在於「維護民族尊嚴、延續民族命脈、增進民族福祉、促進族群共榮」。
- (四) 培養學生永續發展的內涵，包含環境、社會、與經濟，主要的核心思考是發展與環境之間的平衡以及資源分配和環境衝擊的正義與不正義的考量。
- (五) 透過正式課程與教學，使原住民族歷史獲得正當性、了解民族史之認知而增強原住民族之主體意識，並藉由文化認知而促進族群關係之良性互動。

二、教學單元簡案：

|        |                             |   |      |  |
|--------|-----------------------------|---|------|--|
| 領域/科目  | 遷移歷史/正名歷史                   |   | 設計者  | 賴凱翔  |
| 實施年級   | 高年級(上)                      |   | 總節數  | 共3節, 120分鐘   |
| 單元名稱   | 原住民族運動『權力』                  |   |      |  |
| 設計依據   |                             |   |      |  |
| 學習重點   | 學習表現                        | 社 3a-III-1<br>透過對時事的理解與省思, 提出感興趣或令人困惑的現象及社會議題。<br>綜 3a-III-1<br>辨識周遭環境的潛藏危機, 運用各項資源或策略化解危機。   | 核心素養 | 社-E-C3<br>了解自我文化, 尊重與欣賞多元文化, 關心全球議題。<br>綜-E-B2<br>蒐集與分析資源, 理解各類媒體內容的意義與影響, 用以處理日常生活問題。 |
|        | 學習內容                        |   |      |  |
| 議題融入   | 實質內容                        | 原 E7 認識原住民族氏族/家族及命名體系。<br>原 E9 提升原住民族人的自我認同, 增進主體民族對原住民族文化的理解。<br>多 E7 減低或消除對他族文化的刻板印象或偏見, 不以特定標準或成見去框限不同文化的意義與價值。<br>環 E6 覺知人類過度的物質需求會對未來世代造成衝擊。 |      |  |
|        | 所融入之學習重點                    | 培養學生認同自身文化, 建立文化自信心。<br>理解原住民社會歧視議題, 良好的社會價值觀念。   |      |  |
| 與其他領域/ | 綜合領域、議題融入(原住民族教育、多元文化、環境教育) |   |      |  |

|   |                         |  |    |                |
|---|-------------------------|--|----|----------------|
| 科目的連結   |                         |  |    |                |
| 教材來源  | 自編                      |  |    |                |
| 教學設備/資源   | 電腦、投影機、網路資源、黑板、粉筆、課程講義。 |  |    |                |
| <b>學習目標</b>   |                         |  |    |                |
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 能了解原住民族被殖民統治下的稱呼。</li> <li>2. 能了解原住民族土地議題。</li> <li>3. 能關心太魯閣族原住民族議題。</li> <li>4. 培養學生族群意識，關心原住民族議題。</li> </ol>   |                         |  |    |                |
| <b>教學活動內容及實施方式</b>  |                         |  |    |                |
| <p>情境說明：</p> <p>台灣是多元族群發展的社會，每一個族群應該都享有平等的地位，台灣原住民族也不例外。台灣原住民族社會運動是歷史上最大的一次原住民族爭取權力公平的運動，原住民族爭對許多議題進行訴求：原住民族雜姓問題、童工問題、勞工問題、就業問題、教育、醫療、保留地非法買賣問題、原住民族地區經濟問題等等迫切急難的問題。這些議題現今社會仍然存在。</p> <p>而早在 1984 年台灣原住民族權利促進會成立，就為了解決所有原住民族碰到的困境，也因原住民族社會運動的觀察，許多原住民族都有以上困境的普遍性，而決然向台灣政府建立相關保護原住民族法律，保障原住民族權利、解決原住民族困境等發聲。</p> <p>本課程針對高年級，課程設計上希望學生能認識及接觸原住民族議題，去反思看似備受照顧的成長階段，原住民族在社會上的地位仍是受到不公平的對待，唯有培養學生族群意識，並主動關心原住民族社會議題，才是目前現階段需要教育的方向。</p> <p><b>第一堂課開始</b></p> <p><b>活動一、殖民統治下的稱呼</b></p> <p><b>一、引起動機：</b></p> <p>教師提問學生，從原住民族被受殖民時以來，你聽過別人如何稱呼我們原住民族？高砂族？生熟蕃？番仔？山地人？山胞？野人？你們認為這是原住民族應該被受歧視稱呼的待遇？</p> <p><b>二、發展活動</b></p> <p>(一) 認識殖民下原住民族稱呼介紹</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 教師講述原住民族稱呼的演變，並講述「名稱」</li> </ol> |                         |  | 5  | 教師講述，鼓勵學生發表回應。 |
|   |                         |  | 25 | 教師講述課程內容，鼓勵    |

|   |  |
|---|--|
| <p>帶有的主觀意識及褒貶含義。</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. 教師講述荷西時期歷史背景，稱居住在台灣的人為「福爾摩沙人」。</li> <li>3. 教師講述清朝時期歷史背景，將台灣原住民區分為「生番」、「熟番」。</li> <li>4. 教師講述日治時期歷史背景，將生番改為「高砂族」、熟番改為「平埔族」。</li> <li>5. 教師講述國民政府歷史背景，將高砂族改為「山地同胞」，則平埔族改為「平地同胞」。</li> <li>6. 教師講述過民政府歷史背景，將憲法修改為山地同胞改為「原住民」。</li> </ol> <p>(二) 不禮貌！稱呼原住民「山地人」怒喊</p> <p><a href="http://gotv.ctitv.com.tw/2017/07/610259.htm">http://gotv.ctitv.com.tw/2017/07/610259.htm</a></p> <p>教師播放影片，請學生給予回饋分享。</p> <p><b>三、 綜合活動</b></p> <p>教師準備學習單，請學生完成。</p> <p><b>活動一結束</b></p> <p><b>第一堂課結束</b></p> <p><b>第二堂課開始</b></p> <p><b>活動二、還我土地</b></p> <p><b>一、引起動機</b></p> <p>1988年8月25日來自全島兩千多名原住民，為爭取其土地權，身著傳統服飾，高喊「為求生存，還我土地」，遊行於台北街頭，是所謂第一次「台灣原住民族還我土地運動」。然而，經一年無謂的期待與等待，1989年9月20日原住民再次為爭取土地權而走向台北街頭，是所謂「第二次還我土地運動」。再經過四年期待和運動組織轉型，1993年12月10日世界人權日（也是聯合國所定「國際原住民年」的尾聲），台灣原住民再次進行「反侵佔、爭生存、還我土地」大遊行，是所謂第三次還我土地運動。三次抗議示威大遊行，是原住民族歷年來各項抗爭活動參與最廣的運動，顯見原住民全體重視的程度。</p> <p>1992年原運團體提出了憲法增加「原住民族條款」的要求，其中包含了四項訴求：(1)山胞正名為原住民，(2)保障土地權，(3)設立部會級專責機構(4)原住民自治。這些訴求普遍受到台</p> | <p>學生參與討論。</p> <p>5 教師事先準備影片，鼓勵學生發表回饋。</p> <p>5 教師發下學習單，請學生完成。</p> <p>5 教師事先準備「原運—還我土地」影片，請同學將看到印象深刻的片段記錄下來。</p> |
|---|--|

|   |    |                             |
|---|----|-----------------------------|
| <p>灣各界的支持，但結果頗令原住民族失望，政府仍堅持所謂的「憲政法統」及利益。原住民族的社會運動就在統治者蠻橫強硬的態度以及主流社會的刻意排擠下一路走來，倍感艱辛。</p> <p>教師準備原住民族運動影片：<br/> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=imhlGiZkn8A">https://www.youtube.com/watch?v=imhlGiZkn8A</a><br/> 2013【原運】第五集還我土地</p> <p><b>二、發展活動</b><br/> 教師播放原運：還我土地，請學生將影片內印象深刻的部分記錄下來。</p> <p><b>三、綜合活動</b><br/> 教師準備學習單，請學生完成。</p> <p><b>活動二結束</b><br/> <b>第二堂課結束</b><br/> <b>第三堂課開始</b><br/> <b>活動三、議「原」地</b></p> |    |                             |
| <p><b>一、引起動機</b></p>  | 20 | 教師鼓勵學生紀錄印象片段，作為學習單的分享內容。    |
| <p>教師提問學生，近年太魯閣族原住民議題有哪些？有沒有聽過亞洲水泥事件？有沒有聽過礦場議題？知不知道西林部落（Ciyakang）礦場議題？</p>  | 15 | 教師發下學習單，請學生完成。              |
| <p>教師播放：太魯閣族土地議題<br/> <a href="https://www.youtube.com/watch?v=3wYupgCULEY">https://www.youtube.com/watch?v=3wYupgCULEY</a></p>   | 5  | 教師提問，鼓勵學生發表回應。              |
| <p>【LiMA 新聞世界第 182 集】支亞干的心願<br/> 教師請學生關心原住民土地議題，鼓勵發表回饋。<br/> 花蓮西林村支亞干部落，長達五十多年面臨被礦場包圍，導致傳統領域環境樣貌產生劇烈變化，所幸這十幾年來，因為原基法，加上部落主權意識抬頭，讓支亞干部落族人，有機會透過部會會議，阻擋礦場繼續開發，但業者依然不顧部落決議，照樣進行開發。從亞泥案到支亞干，原基法面對財團與開發利益形同虛設，原住民族除了拒絕和抵抗，是否還有可能尋求新的出路？</p>  | 20 | 教師事先準備太魯閣族土地議題影片，鼓勵學生發表回饋。  |
| <p><b>二、發展活動</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 教師提問學生過去從原運到現在「還我土地議」題有改變？</li> <li>2. 教師提問學生為何國家資源都在原住民傳統領域？</li> </ol>   | 10 | 教師講述課程內容，透過提問方式鼓勵學生與教師共同討論。 |

|  |   |                |
|--|---|----------------|
| <p>3. 教師提問學生礦場對於原住民的影響？</p> <p>4. 教師提問學生原住民有什麼權利保護自己的土地。</p> <p>5. 教師講述原住民土地議題，配合原基法、世界原住民族人權宣言介紹。</p> <p><b>三、綜合活動</b></p> <p>教師準備學習單，請學生完成。</p> <p><b>活動三結束</b></p> <p><b>第三堂課結束</b></p>   | 5 | 教師發下學習單，請學生完成。 |
| <p>參考資料：</p> <p><a href="http://210.243.2.7/~cjn/index.php/social-studies-teaching/unit-teaching-additional-information/16-evolution-of-aboriginal-name">http://210.243.2.7/~cjn/index.php/social-studies-teaching/unit-teaching-additional-information/16-evolution-of-aboriginal-name</a></p> <p>「原住民」名稱的演變</p> <p><a href="http://gotv.ctitv.com.tw/2017/07/610259.htm">http://gotv.ctitv.com.tw/2017/07/610259.htm</a></p> <p>不禮貌！稱呼原住民「山地人」怒喊</p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=imhlGiZkn8A">https://www.youtube.com/watch?v=imhlGiZkn8A</a></p> <p>2013【原運】第五集還我土地</p> <p><a href="http://proj1.sinica.edu.tw/~video/main/people/5-tribe/tribe3-all.html">http://proj1.sinica.edu.tw/~video/main/people/5-tribe/tribe3-all.html</a></p> <p>原住民運動到原住民族運動</p> <p>太魯閣族部落史與祭儀樂舞傳記 昝日羿·吉宏</p> |   |                |

## 遷移歷史/正名歷史 殖民統治下的稱呼學習單

一、 常常聽到人家如何稱呼你？

二、 報章雜誌上你最常聽到歧視意味稱呼原住民族？

三、 日治時期分為高砂族有哪幾族？



四、 對於歧視意味的稱呼語，你會怎麼看待？為什麼？

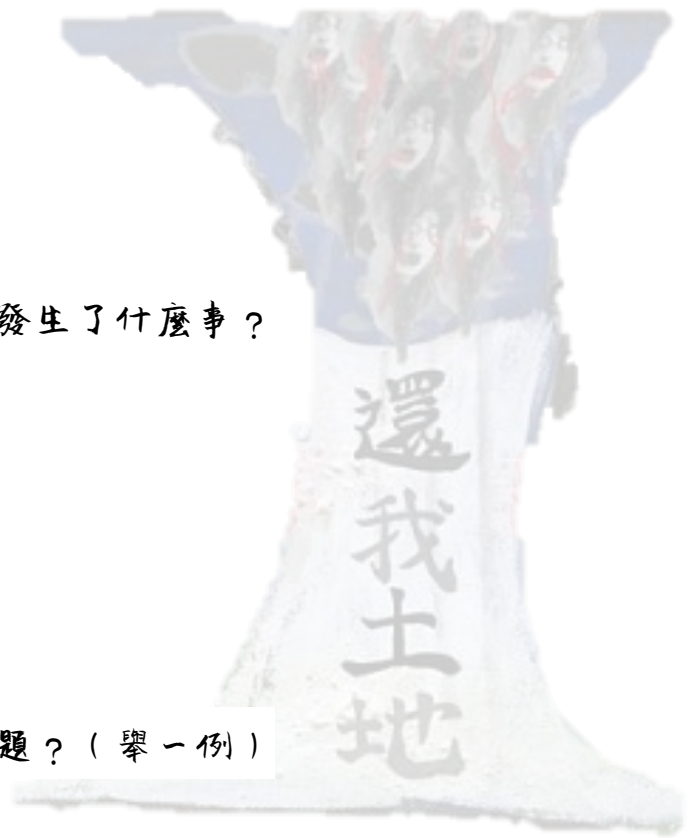
## 遷移歷史/正名歷史 還我土地 學習單

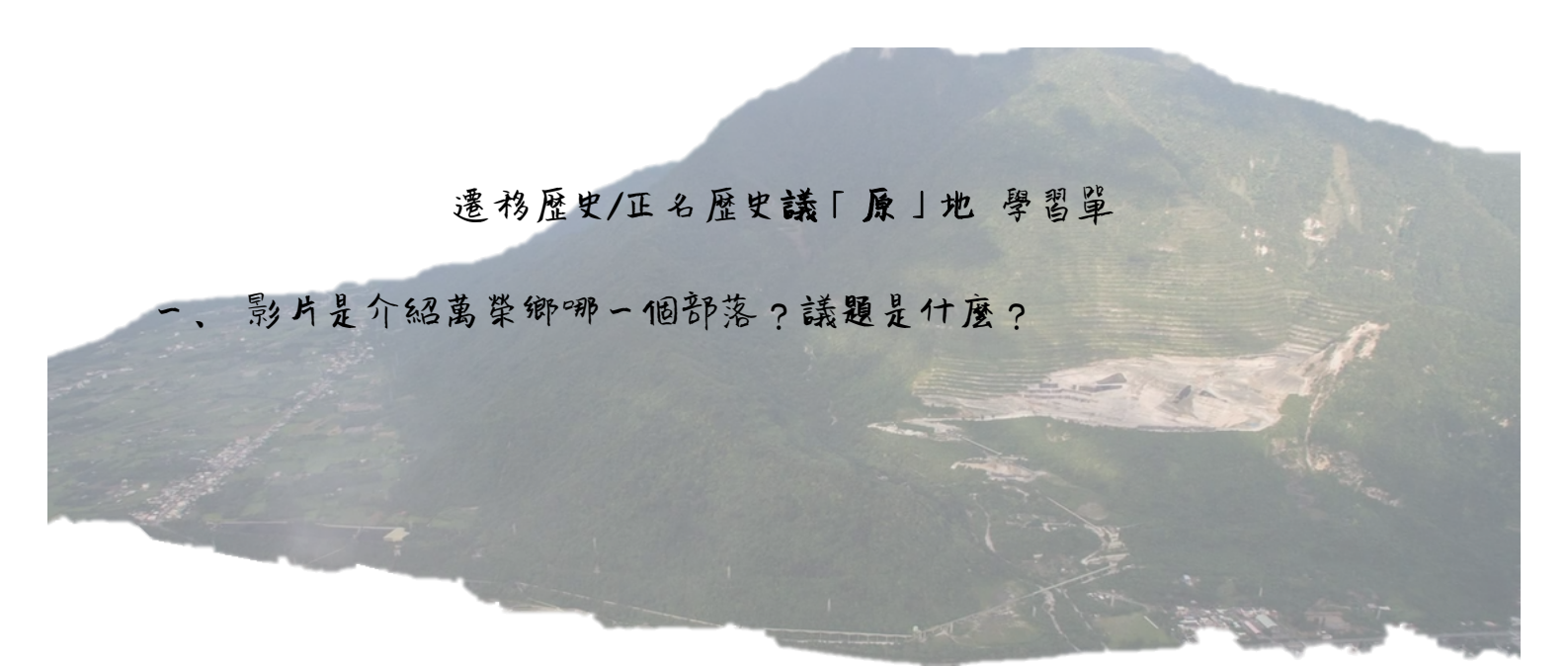
一、從影片中你看到什麼？聽到什麼？

二、這部紀錄片的主要議題為何？發生了什麼事？

三、你還會想起其他的原住民族議題？（舉一例）

四、紀錄片心得：





遷移歷史/正名歷史議「原」地 學習單

一、影片是介紹萬榮鄉哪一個部落？議題是什麼？

二、花蓮地區太魯閣族原住民保留地有什麼豐富的資源？

三、哪兩項立法可以保障原住民族？

四、影片心得：



## 「原住民」名稱的演變：

1. 「名稱」是人們對於該事物或人群的稱呼，其中可能帶有主觀意識的褒或貶，它會隨這時代的不同而有所不同。
2. 在歷史上，漢人習慣稱呼外族為「夷」或「番」。

### 「原住民」名稱的演變：

根據歷史研究，原住民的祖先早在史前時代就從南島語族移居到臺灣島上，因此在十七世紀漢人移入前即已定居在臺灣。臺灣原住民族在遺傳學和語言學的分類上屬於南島民族和南島語系（Austronesian），和菲律賓、馬來西亞、印度尼西亞、馬達加斯加和大洋洲等的南島民族族群有密切關聯。

西方早期以葡萄牙文詞源「Formosa（福爾摩沙）」一詞稱呼臺灣，故稱呼其族人為福爾摩沙人，意即福爾摩沙島上的居民。

在1603年，明朝陳第的著作《東番記》中，將臺灣原住民族稱為東番（住在東方海面那塊島上的外族）；同一時期在臺灣殖民的荷蘭政府，則是依據先前在印度尼西亞殖民的經驗，將臺灣原住民族稱為Indias或Blacks。

18世紀清朝政府統治臺灣之後，當時的人們依據強勢文化的適應和影響程度，大幅修改了對於臺灣原住民族的定義，並且依據各族群對於清朝政府的服從程度，建立了一套系統定義了各原住民族族群的關聯性。清朝文人使用生番這個名詞定義不服從清政府的原住民族族群，而熟番則是定義著這些原住民族族群服從清政府，並且履行繳付人頭稅的約定。

在19世紀晚期，在清政府鞏固臺灣平原地區的統治力道，並積極進入臺灣山區之下，平埔番和高山番這兩個新名詞出現並可以分別和熟番、生番交替使用。

1890年代初期，日本學者和政府修改之前的二元分類系統，以平埔族代換之前的平埔番、熟番，以及使用高砂族代換之前的生番。而高砂族被分為泰雅族、布農族、鄒族、賽夏族、排灣族、卑南族和阿美族。雅美族（後來的達悟族）和魯凱族稍後加入，成為臺灣原住民族的傳統9族。日治時期，在學術或一些官方使用上已有「原住種族」、「原住民族」的通稱。

在中華民國政府統治初期，使用了平地山胞和山地山胞取代之前的日本的分類系統，回歸二元分類，用意是移除原住民族對於日本統治時期所帶來的影響，並且反映出臺灣原住民族也是中華民族的一部份。

1980年代以來，原住民運動也在臺灣民主化的過程中崛起，有鑑於過去「番」、「蕃」等歧

視性的稱呼有礙於原住民族內部意識的覺醒、也不利於主流漢人社會對於過去刻板印象的掃除，因此在 1984 年原住民運動正式興起之初，早期原運領袖便選擇以原住民自稱，以替代過去漢人及日本人在各個時期對他們亦或是出於歧視亦或是出於便宜行事所採用的他稱，並成立原住民族權利促進會，做為領導早期原住民運動的先鋒。

「原住民」一詞在原運興起後，逐漸為其他參與臺灣社會改革的人士基於相互尊重的原則所接受，1994 年的原住民文化會議，原住民一詞第一次為官方（中華民國行政院文化建設委員會）所主辦的會議所採用，而在會議中，當時的李登輝總統在致詞中首次以國家元首的身份在正式場合中使用原住民一詞，同年中華民國憲法修改，「原住民」正式取代「山胞」而在國家法律獲得採納。1997 年立法院通過原住民族教育法，是第一部以「原住民族」為名稱的法律，但直至 2000 年中華民國憲法再度修改，具有民族權意義的「原住民族」一詞方才正式取代原住民，並成為原住民族自治權的憲法基礎。

### 原住民抗爭與原權會

台灣島內的原住民族約有二十多個族群，四百年來歷經荷、西、清、日、國民政府的殖民統治。原住民族群對抗殖民統治的行動，過去一直持續在且零星地發生，對於外來殖民者的入侵以及土地的掠奪，「抵抗」成為原住民唯一且必要的維護生存的方式。

由於各族群間通常是獨立不相干的態勢，因而反抗運動大都是零星的戰役與事件。一般台灣人較為耳熟能詳的，諸如二百多年前的發生在鄒族的「吳鳳事件」，本世紀初的「牡丹社事件」，1930 年的國際矚目的泰雅族抗日的「霧社事件」、桃園的「角板山事件」，1947 年的二二八事件等。這些抗爭的手段無非是對當時統治者作最強烈的抵抗，而這些抵抗行動廣義而言均可說是原住民運動的持續。因此台灣的原住民運動從歷史來看，在四百年前就已展開了序幕。然而真正有系統，有組織地串聯原住民力量，以原住民族權利為號召的社會運動，其時間卻僅十年有餘。

國民政府來台後，在制定原住民政策及相關法令時，從未考慮到原住民的特殊性與不同的文化觀。這種情況造成許多法令限制、甚至違背原住民的文化或生活習慣。除了公部門的強行侵佔、平地資本的進入外，原住民所選出的民意代表和地方官員，利用他們的權力與財團掛鉤，也進一步使原住民喪失保留地的情況更為惡化。

1980 年代中期台灣民主運動蓬勃發展，政治走向民主化，社會運動烽起雲湧，爭取各弱勢族群長久被忽視的權利。原住民知青也在此時自我覺醒，以族群認同的「部落主義」開始挑戰既有的國家認同體系，紛紛走上街頭，爭取原住民的族群權益。這群原住民菁英一方面出版刊物表達民族存亡的危機感，另一方面則發動街頭運動，直接衝撞國家體制。

1980 年代開始有了「高山青」、「原權會訊」等地下刊物，賦予原住民權利運動新的時意義。而台灣的原住民運動近年來也因與國際原住民團體的經驗及資訊的交流、互動，有著相當大的變遷與成長。其中 1986 年成立屬於原住民族最大的反對運動團體「原權會」最具有指

標性的意義，象徵著泛原住民族權利議題的開端，也象徵著原住民邁向一個有組織力量的社會運動團體。1987年原權會發表「台灣原住民族權利宣言」，其中的十七個條款強調：台灣原住民與台灣的漢人是不同的族群，「原住民是台灣的主人」等措詞。原住民希望藉由這些宣示取得當時社會大眾的重視，並且也希望藉著民族的歷史的迫害及文化消亡的危機，來喚起全體原住民的民族意識。雖然這些強烈的意識未受當時媒體及廣泛社會的重視，但「台灣原住民族權利宣言」對以後的原住民族運動具有相當的引導性作用。

### 原住民族運動困境與反思

台灣原住民族「社會運動」的原因，乃在於原住民所面臨的許多生存上困境。這些困境具體而言包括：原住民雛妓問題、童工問題、勞工問題、就業問題、教育、醫療、保留地非法買賣問題、原住民地區經濟問題等等迫切急難的問題。

台灣原住民權利促進會在1984年成立之初，一方面以有限的人力、物力受理原住民的求助，進行個案的服務性工作，另一方面即以原住困難處境的報導或探討為活動重點。由於保護童工、救援雛妓、保留地管理、都涉及法令執行上的嚴重缺失，而關於都市原住民所面臨的就業限制、生活品質低劣與因為原住民身分而遭受歧視現象，則說明了國家的社會政策與福利支出缺乏對原住民問題做適當的回應。此時期的原住民運動者已經察覺到原住民個人所遭遇的生活困境並非偶然，而是具有族群上的普遍性。這個階段的原住民運動運用了「原住民基本權利」作為立論基礎，從保障個人權利、解決社會問題的角度對國家發聲。

1987年「原住民權利促進會」更名為「原住民族權利促進會」，開啟了原運另一個階段的「原住民族運動」。原住民族運動要凸顯原住民問題是一個族群問題，原住民的問題是「原住民族-國家的關係」、「弱勢族群(原)---優勢族群(漢)」關係結構因素下的結果。原住民族運動並沒有放棄改善原住民處境的努力，不過認為根本的做法必須改善原住民的集體處境，因為原住民個案問題是統治者制定與政策或是外來族群剝削所造成的。原權會個案式的服務無疑是替統治族群減輕社會問題，這樣的運動路線會縱容統治族群繼續實行它錯誤的政策，社會大眾也不會改變對原住民的刻板印象與態度。原住民族運動在這個階段開始一連串的抗爭活動，包括：打破吳鳳神話、反核運動、恢復傳統姓氏及原住民族正名運動、還我土地運動及自治訴求運動。

台灣原運從「原住民運動」到「原住民族運動」，象徵者運動的主要訴求從個人權利轉向「集體權」，從向國家要求平等對待、消除歧視，轉向要求原住民族自決。原住民族運動呈現出，「原住民族」作為集體權主體與其他集體權利主體之間的差異，因為台灣原住民族的歷史經驗、社會文化、民族性與地域性的結合關係、個人與民族的普遍困境，都是其他形態「社群」所沒有的。原住民族運動也沒有忽略，台灣原住民族是一統稱，台灣原住民族運動是一種「泛族群運動」，因為台灣有不同文化、語言、地域的原住民各族群。